

# VELAIRE

Toaster mit Brötchenwärmer  
Toaster with bun warmer  
Grille-pain avec chauffe-pain  
Tostapane con scaldapanini  
Tostadora con caliente bollos

10047379



COOKING  
COOKING  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING  
COOKING  
COOKING  
KINGCOOKIN  
INGCOOKING

**KLARSTEIN**

[www.klarstein.com](http://www.klarstein.com)



**Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb dieses Produkts. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.

**INHALT**

Sicherheitshinweise 4
Produktübersicht 5
Verwendung des Toasters 5
Reinigung und Wartung 7
Hinweise zur Entsorgung 7
Hersteller und Importeur (VK) 7
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 8

English 11
Français 17
Italiano 23
Español 29

**TECHNISCHE DATEN**

<b>Artikelnummer</b>	<b>10047379</b>
Stromversorgung	220–240 V ~ 50–60 Hz

## SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf nur von Kindern ab 8 Jahren benutzt werden.
- Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis müssen beaufsichtigt werden oder eine Einweisung in den sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Erlauben Sie Kindern unter 8 Jahren nicht, das Gerät zu bedienen oder zu reinigen.
- Verlegen Sie das Netzkabel so, dass kleine Kinder es nicht erreichen können.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Stellen Sie das Gerät nicht direkt vor eine Wand.



### VORSICHT

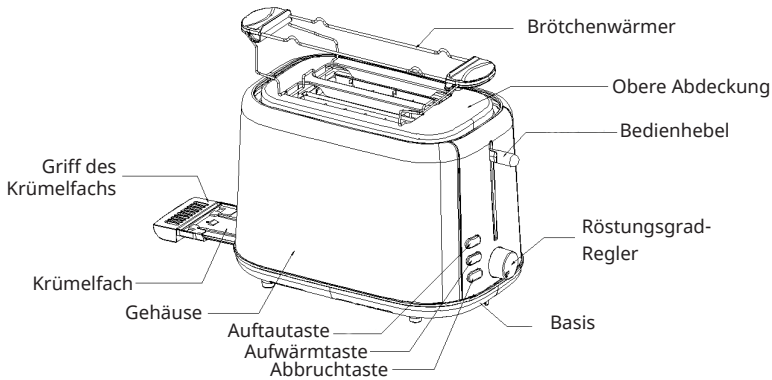
**Verbrennungsgefahr!** Die Metallflächen des Toasters, das Krümelfach und der Brötchenwärmer werden während des Gebrauchs heiß. Berühren Sie die Teile nicht und lassen Sie sie vollständig abkühlen, bevor Sie sie zur Reinigung herausnehmen.

- Schließen Sie das Gerät nicht an externe Zeitschaltuhren oder ferngesteuerte Steckdosen an.
- Benutzen Sie das Gerät nur in Innenräumen.
- Tauchen Sie das Gerät zur Reinigung niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Reinigen Sie die Außenseite, den Brötchenwärmer und das Krümelfach mit einem feuchten Tuch. Berühren Sie beim Reinigen nicht die inneren Heizelemente.
- Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch, sondern nur für den Gebrauch in Haushalten und ähnlichen Umgebungen bestimmt. Dazu zählen Küchen in Büros, Bauernhöfen, Hotels, Motels und Einrichtungen, die Bed & Breakfast anbieten.
- Verwenden Sie das Gerät nicht länger als 1 Stunde am Stück.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von oder unter brennbaren Materialien, wie z. B. Vorhängen, auf, da sich Brot entzünden kann.
- Reparaturen dürfen nur von Fachpersonal ausgeführt werden. Reparaturen sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, Stromkabel oder Netzstecker beschädigt sind, Flüssigkeiten darauf ausgelaufen oder Objekte darauf gefallen sind, wenn das Gerät Nässe oder Feuchtigkeit ausgesetzt war oder fallen gelassen wurde oder nicht ordnungsgemäß funktioniert.
- Das Gerät wird mit einem kurzen Netzkabel geliefert, um zu verhindern, dass das Netzkabel eingeklemmt wird oder man darüber stolpert. Verwenden Sie nach Möglichkeit kein Verlängerungskabel. Wenn Sie doch eins verwenden, stellen Sie sicher, dass die Stromstärke des angeschlossenen Geräts die maximale Stromstärke des Netzkabels nicht überschreitet.
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zum Nachschlagen an einem sicheren Ort auf.
- Vor dem Verwenden des Toasters alle Schutzverpackungen entfernen.
- Wenn der Toaster Rauch entwickelt, drücken Sie auf die Taste Cancel, um den Toaster sofort auszuschalten.
- Vermeiden Sie das Toasten von Lebensmitteln mit extrem flüssigen Zutaten wie Butter.
- Versuchen Sie niemals, Brot, das sich in den Schlitzen verklemmt hat, zu entfernen, ohne vorher den Stecker des Toasters aus der Steckdose zu ziehen. Achten Sie beim Herausnehmen des Brotes darauf, den internen Mechanismus oder die Heizelemente nicht zu beschädigen.
- Der Brotschlitz ist nur für das Toasten von normalen Brotscheiben vorgesehen. Für unregelmäßiges oder rundes Brot verwenden Sie bitte die Toastaufgabe.

---

## PRODUKTÜBERSICHT

---




---

## VERWENDUNG DES TOASTERS

---

### Den Toaster zum ersten Mal benutzen

Da im Toaster oder im Heizelement Produktionsrückstände oder Öl verblieben sind, gibt er bei der ersten Benutzung normalerweise einen Geruch ab. Das ist normal und wird nach mehrmaligem Gebrauch nicht mehr auftreten. Für den ersten Gebrauch wird empfohlen, den Toaster wie unten beschrieben zu bedienen, jedoch ohne Brot, dann den Toaster abkühlen lassen und mit dem Toasten der ersten Scheibe beginnen.

### Verwendung des Toasters

1. Geben Sie die Brotscheibe in den Brotschlitz, in den jedes Mal höchstens zwei Scheiben gegeben werden können. Nur normale Scheiben können in den Brotschlitz gegeben werden. Unregelmäßiges Brot kann nur auf dem Toastrost getoastet werden.

---

**HINWEIS:** Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass das Krümelfach vollständig eingesetzt ist.

---

2. Schließen Sie das Netzkabel an die Steckdose an.
3. Stellen Sie den Schieberegler für den Röstgrad wie gewünscht ein. Es gibt 7 Röststufen, wobei die niedrigste "1" für hell und die höchste "7" für dunkel steht. Die Brotscheibe kann in der mittleren Position goldgelb getoastet werden.

### Hinweise

- Die Röstfarbe einer Scheibe ist dunkler als die von zwei Brotscheiben auf der gleichen Stufe.
  - Beim kontinuierlichen Toasten ist die Farbe des letzten Brotes dunkler als die des ersten Brotes auf derselben Stufe.
4. Drücken Sie den Absenkhebel senkrecht nach unten, bis er einrastet, die Anzeige Cancel leuchtet auf und das Gerät beginnt sofort mit dem Toasten.

---

HINWEIS: Der Hebel kann nur einrasten, wenn das Gerät in die Steckdose eingesteckt ist.

---

5. Sobald das Brot bis zum voreingestellten Grad getoastet ist, schnellt der Hebel automatisch hoch. Sie können auch den Griff ein wenig anheben, um das Brot leichter zu entnehmen.

---

HINWEIS: Während des Toastens können Sie auch die Röstfarbe beobachten. Wenn sie zufriedenstellend ist, können Sie den Vorgang jederzeit durch Drücken der Taste Cancel abbrechen, aber heben Sie niemals den Hebel an, um den Toastvorgang abzubrechen.

---

6. Wenn das Brot aus dem Kühlschrank genommen wurde. Stellen Sie den Schieberegler für den Röstgrad wie gewünscht ein. Drücken Sie den Hebel senkrecht nach unten, bis er einrastet, und drücken Sie dann die Taste DEFROST. Die Anzeige DEFROST leuchtet auf. In diesem Modus wird es zu der von Ihnen gewünschten Farbe geröstet.
7. Wenn Sie kaltes Toastbrot wieder aufwärmen möchten, drücken Sie den Hebel senkrecht nach unten, bis er einrastet, und drücken Sie dann die Taste Reheat, die Anzeige leuchtet auf. In dieser Betriebsart ist die Toastzeit fest vorgegeben. Wenn die Zeit abgelaufen ist, springt der Hebel automatisch nach oben und beendet den Aufwärmprozess.

---

## REINIGUNG UND WARTUNG

---

**WARNUNG**

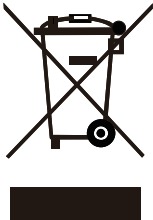
**Stromschlaggefahr!** Öffnen Sie nie das Gehäuse des Geräts.  
Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein.

- Wischen Sie die Außenseite mit einem weichen, trockenen Tuch ab, verwenden Sie keine Metallpolitur.
- Ziehen Sie das Krümfach am Boden des Toasters heraus und leeren Sie es. Wenn der Toaster häufig benutzt wird, sollten die angesammelten Brotkrümel mindestens einmal pro Woche entfernt werden. Vergewissern Sie sich, dass das Krümfach vollständig geschlossen ist, bevor Sie den Toaster wieder benutzen.
- Wenn der Toaster nicht benutzt oder gelagert wird, kann das Netzkabel unter den Boden des Toasters gewickelt werden.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Gerät oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Gerät nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Indem Sie es vorschriftsmäßig entsorgen, schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

---

## HERSTELLER UND IMPORTEUR (VK)

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Mühlenstraße 25, 10243 Berlin, Deutschland.

Kontakt: [info@electronic-star.de](mailto:info@electronic-star.de)

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Limited

35 Ballards Lane


London, N3 1XW

Vereinigtes Königreich

Kontakt: [info@electronic-star.de](mailto:info@electronic-star.de)

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichenen Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec Fulfillment GmbH**  
**Norddeutschlandstr. 3**  
**47475 Kamp-Lintfort**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält («Cd» steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

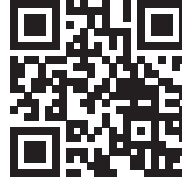
### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.



**Dear Customer,**

Congratulations on purchasing this product. Please read this manual carefully and take care of the following hints on installation and use to avoid technical damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the operation and installation instructions are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and more product information.




---

## CONTENTS

---

Safety Instructions	12
Product Overview	13
Using your toaster	13
Cleaning and Maintenance#	15
Disposal Considerations	15
Manufacturer & Importer (UK)	15

---

## TECHNICAL DATA

---

<b>Article number</b>	<b>10047379</b>
Power supply	220-240 V ~ 50-60 Hz

## SAFETY INSTRUCTIONS

- This device may be only used by children 8 years old and above.
- People with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge need supervision or must be given instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Ensure that children do not play with the device.
- Do not allow children under the age of 8 to operate or clean the unit.
- Lay the power cord so that small children cannot reach it.
- If the power cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service centre, or a similarly qualified person.
- Do not place the product directly in front of a wall.



### CAUTION

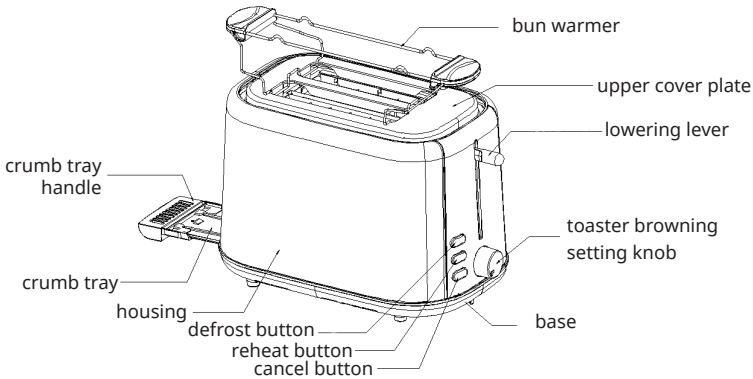
**Risk of burns!** The metal surfaces on the toaster, the crumb tray and the bun warmer become hot during use. Do not touch the parts and allow them to cool completely before removing them for cleaning.

- Do not connect the unit to external timers or remotely controlled sockets.
- Only use the unit indoors.
- Never immerse the appliance in water or other liquids for cleaning. Clean the outside, the bun warmer and the crumb tray with a damp cloth. When cleaning, do not touch the internal heating elements.
- The appliance is not intended for commercial use, but only for household and similar environments. This includes kitchens in offices, farms, hotels, motels and facilities offering Bed & Breakfast.
- Do not use the appliance for more than 1 hour at a time.
- As bread may catch fire, do not place the appliance near or under flammable materials such as curtains.
- Refer all servicing to qualified personnel. Servicing is required when the unit has been damaged in any way, such as power supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen onto the unit, the unit has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- The unit is supplied with a short power cord to prevent the power cord from being pinched or tripped over. If possible, do not use an extension cord. If you do use one, make sure that the amperage of the connected device does not exceed the maximum amperage of the power cord.
- Keep this manual in a safe place for future reference.
- Remove all protective wrappings prior to toasting.
- If the toaster starts to release smoke, press Cancel to stop the toaster immediately.
- Avoid toasting the food with extremely runny ingredients such as butter.
- Never attempt to remove bread jammed in the slots without unplugging the toaster from the electrical outlet first. Be sure not to damage the internal mechanism or heating elements when removing bread.
- The bread slot is designed for toasting regular bread slices only. For irregular or round bread, please use the toast rack.

---

## PRODUCT OVERVIEW

---



---

## USING YOUR TOASTER

---

### Using the toaster for the first time

As there is manufacturing residue or oil remained in the toaster or heat element, usually it will emit the odour for the first use. It is normal and will not occur after several times use, for the first use it is suggested the operation according to the below steps, except without bread, then let the toaster cool down and begin toasting the first slice.

### Using your toaster

1. Put bread slice into the bread slot which can be inserted two slices at most every time. Only the regular slice can be placed into the bread slot. The irregular bread can only be toasted on the toast rack.

---

NOTE: Make sure the crumb tray is completely positioned in place before using.

---

2. Plug the power cord into the outlet.
3. Set the colour control slide key to your desired colour. There are 7 toasting levels, the lowest "1" is for light and the highest "7" is for dark. The bread slice can be toasted to golden colour at the middle position.

## Notes

- Toasting colour for one slice is darker than that for two bread slices at the same level.
  - If toasting continuously, toasting color for the latter bread is darker than that for the anterior bread at the same level.
4. Push the lowering lever down vertically until it is latched in place, the indicator of Cancel will be illuminated, and the appliance will begin toasting at once.

---

NOTE: The carriage handle can only be latched when the appliance is plugged in.

---

5. Once the bread has been toasted to the preset colour, the carriage handle will automatically pop up. Also you can uplift the carriage handle a little to remove the bread readily.

---

NOTE: During toasting, you may also observe the toasting colour. If it is satisfactory, you can press the Cancel button to cancel the operation at any time, but never lift carriage handle to cancel toasting.

---

6. If the bread has been taken out from refrigerator. Set colour control knob to your desired color. Press carriage handle down vertically until it is positioned in place, then press DEFROST button and the indicator of DEFROST will be illuminated. In this mode it will be toasted to your desired colour.
7. If you want to reheat the cold toasted bread, Press carriage handle down vertically until it is positioned in place, then press Reheat button and the indicator of it will be illuminated. In this mode toasting time is fixed, so long as time is running over, the carriage handle will automatically spring up and end up the reheating process.

---

## CLEANING AND MAINTENANCE#

---

**WARNING**

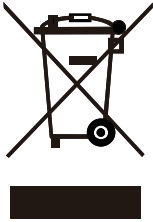
**Risk of electric shock!** Do not open the housing of the appliance. Do not immerse the appliance in water.

- Wipe the outside with soft dry cloth, never use metal polish.
- Pull out crumb tray at the bottom of toaster and empty it. If toaster is used frequently, accumulated bread crumbs should be removed at least once a week. Make sure the crumb tray is completely closed before using the toaster again.
- When not in use or stored, the power cord may be wound under the bottom of toaster.

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

---

## MANUFACTURER & IMPORTER (UK)

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25, 10243 Berlin, Germany.  
Contact: info@electronic-star.de

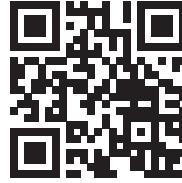
**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Limited  
35 Ballards Lane  
London, N3 1XW  
United Kingdom  
Contact: info@electronic-star.de



**Chère cliente, cher client,**

Félicitations pour l'achat de cet appareil. Veuillez lire attentivement ce manuel et tenir compte des conseils suivants concernant l'installation et l'utilisation afin d'éviter tout dommage technique. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages causés par le non-respect des instructions et une utilisation inappropriée. Scannez le code QR pour accéder au dernier manuel d'utilisation et à d'autres informations sur le produit.



---

## SOMMAIRE

---

Sommaire	17
Consignes de sécurité	18
Aperçu du produit	19
Utilisation du grille-pain	19
Nettoyage et entretien	21
Informations pour le recyclage	21
Fabricant & importateur (Royaume-Uni)	21

---

## FICHE TECHNIQUE

---

<b>Numéro d'article</b>	<b>10047379</b>
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50-60 Hz

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans seulement.
- Les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances ont besoin d'une surveillance ou doivent recevoir des instructions concernant l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprendre les dangers encourus.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants de moins de 8 ans utiliser ou nettoyer l'appareil.
- Posez le cordon d'alimentation de manière à ce que les jeunes enfants ne puissent pas l'atteindre.
- Si le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un spécialiste agréé ou une personne de qualification similaire.
- Ne placez pas le produit directement devant un mur.



### ATTENTION

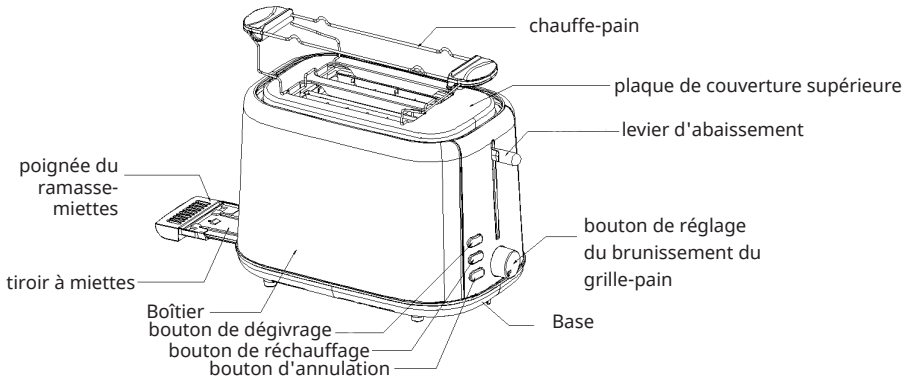
**Risque de brûlures !** Les surfaces métalliques du grille-pain, le tiroir à miettes et le chauffe-pain deviennent chauds pendant l'utilisation. Ne pas toucher les pièces et les laisser refroidir complètement avant de les retirer pour les nettoyer.

- Ne pas connecter l'appareil à des minuteries externes ou à des prises télécommandées.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur.
- Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou dans d'autres liquides pour le nettoyer. Nettoyez l'extérieur, le réchaud à petits pains et le plateau ramasse-miettes avec un chiffon humide. Lors du nettoyage, ne pas toucher les éléments chauffants internes.
- L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial, mais uniquement à un usage domestique ou similaire. Cela inclut les cuisines de bureaux, de fermes, d'hôtels, de motels et d'établissements proposant des chambres d'hôtes.
- Ne pas utiliser l'appareil pendant plus d'une heure à la fois.
- Le pain pouvant s'enflammer, ne placez pas l'appareil à proximité ou sous des matériaux inflammables tels que des rideaux.
- Confier l'entretien à un professionnel qualifié. Un entretien est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, si du liquide a été renversé ou si des objets sont tombés sur l'appareil, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé.
- L'appareil est fourni avec un cordon d'alimentation court afin d'éviter que le cordon d'alimentation ne soit pincé ou que l'on ne trébuche dessus. Si possible, n'utilisez pas de rallonge. Si vous en utilisez une, assurez-vous que l'ampérage de l'appareil connecté ne dépasse pas la valeur maximale du cordon d'alimentation.
- Conservez ce manuel en lieu sûr pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
- Retirez tous les emballages de protection avant de faire griller du pain.
- Si le grille-pain dégage de la fumée, appuyez sur Annuler pour l'arrêter immédiatement.
- Évitez de griller les aliments contenant des ingrédients très liquides tels que le beurre.
- N'essayez jamais de retirer du pain coincé dans les fentes sans avoir débranché le grille-pain de la prise électrique au préalable. Veillez à ne pas endommager le mécanisme interne ou les éléments chauffants lorsque vous retirez le pain.
- La fente à pain est conçue pour griller uniquement des tranches de pain normal. Pour les pains irréguliers ou ronds, utilisez la grille à toasts.

---

## APERÇU DU PRODUIT

---




---

## UTILISATION DU GRILLE-PAIN

---

### Première utilisation du grille-pain

Les résidus de fabrication ou d'huile dans le grille-pain ou l'élément chauffant émettent généralement une odeur lors de la première utilisation. Cela est normal et ne se produit plus après plusieurs utilisations, pour la première utilisation, il est suggéré d'opérer selon les étapes ci-dessous, sauf sans pain, puis de laisser le grille-pain refroidir et de commencer à griller la première tranche.

### Utilisation du grille-pain

1. Placer la tranche de pain dans la fente à pain qui peut recevoir deux tranches au maximum à la fois. Seule une tranche normale peut être placée dans la fente à pain. Le pain irrégulier ne peut être grillé que sur la grille.

---

REMARQUE : Assurez-vous que le plateau ramasse-miettes est complètement en place avant de l'utiliser.

---

2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise.
3. Réglez le degré de brunissage avec le curseur de contrôle. Il y a 7 niveaux de brunissage, le plus bas « 1 » pour une cuisson légère et le plus haut « 7 » pour le brunissage le plus foncé. La tranche de pain peut être grillée jusqu'à ce qu'elle soit dorée en position centrale.

### Remarques

- Le degré de brunissage d'une tranche est plus foncé que celui de deux tranches de pain au même niveau .
  - En cas de cuisson successive, le brunissage du dernier pain est plus foncé que celle du pain antérieur au même niveau.
4. Poussez le levier d'abaissement verticalement vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche, l'indicateur d'annulation s'allume et l'appareil commence à griller immédiatement.

---

REMARQUE : La poignée du chariot ne peut être verrouillée que lorsque l'appareil est branché.

---

5. Une fois que le pain est grillé à souhait, la poignée du chariot se relève automatiquement. Vous pouvez également soulever légèrement la poignée du chariot pour retirer facilement le pain.

---

REMARQUE : Pendant la cuisson, vous pouvez également observer le degré de brunissage. S'il vous convient, appuyez sur la touche Cancel pour arrêter la cuisson à tout moment, mais ne soulevez jamais la poignée du chariot pour arrêter la cuisson.

---

6. Si le pain sort du réfrigérateur. Réglez le niveau de cuisson sur le degré de brunissage souhaité. Appuyez sur la poignée du chariot verticalement jusqu'à ce qu'elle soit en place, puis appuyez sur le bouton DEFROST et l'indicateur DEFROST s'allume. Dans ce mode, il sera grillé jusqu'à la couleur souhaitée.
7. Appuyez sur la poignée du chariot verticalement jusqu'à ce qu'elle soit en place, puis appuyez sur le bouton DEFROST et l'indicateur DEFROST s'allume. Dans ce mode, le temps de cuisson est fixe, une fois le temps écoulé, la poignée du chariot se relève automatiquement et termine le processus de réchauffage.

---

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

---



### MISE EN GARDE

**Risque de choc électrique !** N'ouvrez en aucun cas le boîtier de l'appareil. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.

- Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux et sec, n'utilisez jamais de produit de polissage pour métaux.
- Retirer le tiroir à miettes situé au fond du grille-pain et le vider. Si le grille-pain est utilisé fréquemment, les miettes de pain accumulées doivent être enlevées au moins une fois par semaine. Assurez-vous que le tiroir à miettes est complètement fermé avant de réutiliser le grille-pain.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé ou rangé, le cordon d'alimentation peut être enroulé sous le grille-pain.

---

## INFORMATIONS POUR LE RECYCLAGE

---



S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. En revanche, il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous en débarrassant conformément aux règles, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour obtenir des informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

---

## FABRICANT & IMPORTATEUR (ROYAUME-UNI)

---

### Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25, 10243 Berlin, Allemagne.  
Contact : info@electronic-star.de

### Importateur pour la Grande-Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited  
35 Ballards Lane  
Londres, N3 1XW  
Royaume-Uni  
Contact : info@electronic-star.de



**Gentile cliente,**

La ringraziamo per aver acquistato questo prodotto. Leggere attentamente il presente manuale e rispettare le indicazioni seguenti relative a installazione e utilizzo per evitare danni tecnici. Malfunzionamenti causati dalla mancata osservanza delle indicazioni e delle avvertenze su installazione e utilizzo contenute nel manuale non sono coperti dalla garanzia. Scansionare il codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e a maggiori informazioni sul prodotto.



---

**INDICE**

---

Avvertenze di sicurezza	22
Descrizione del prodotto	23
Utilizzo del tostapane	23
Pulizia e manutenzione	25
Avviso di smaltimento	25
Produttore e importatore (Regno Unito)	25

---

**DATI TECNICI**

---

<b>Numero articolo</b>	<b>10047379</b>
Alimentazione	220-240 V ~ 50-60 Hz

## AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Questo dispositivo può essere utilizzato solo da bambini di età pari o superiore a 8 anni.
- Le persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza devono essere supervisionate o ricevere istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e comprendere i rischi connessi.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di età inferiore agli 8 anni di utilizzare o pulire il dispositivo.
- Posare il cavo di alimentazione in modo che i bambini piccoli non possano raggiungerlo.
- Se il cavo o la spina di alimentazione sono danneggiati, devono essere sostituiti dal produttore, da un centro di assistenza autorizzato o da una persona con qualifica equivalente.
- Non posizionare il prodotto direttamente davanti a una parete.



### ATTENZIONE

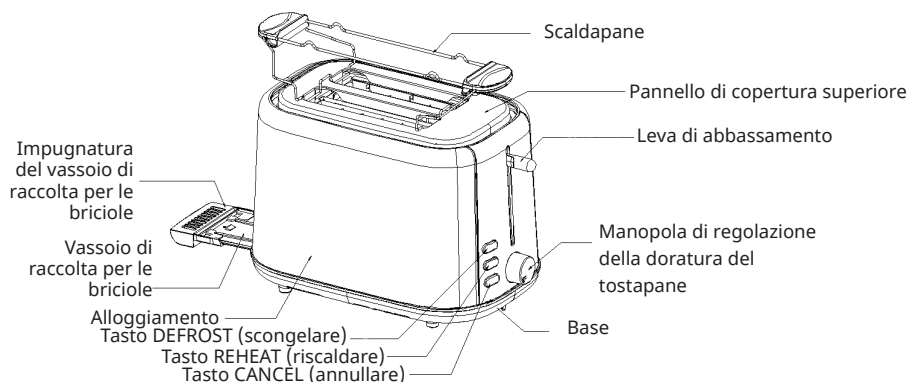
**Rischio di ustioni!** Le superfici metalliche del tostapane, il vassoio di raccolta per le briciole e lo scaldapanini si scaldano durante l'uso. Non toccare tali componenti e lasciarli raffreddare completamente prima di rimuoverli per la pulizia.

- Non collegare il dispositivo a timer esterni o a prese comandate a distanza.
- Utilizzare il dispositivo solo in ambienti chiusi.
- Non immergere mai il dispositivo in acqua o altri liquidi per pulirlo. Pulire l'esterno, lo scaldapanini e il vassoio di raccolta per le briciole con un panno umido. Durante la pulizia, non toccare gli elementi riscaldanti interni.
- Il dispositivo non è destinato ad un uso commerciale, ma solo in ambienti domestici e simili. Sono comprese le cucine di uffici, aziende agricole, alberghi, motel e strutture che offrono bed & breakfast.
- Non utilizzare il dispositivo per più di 1 ora alla volta.
- Dato che il pane potrebbe prendere fuoco, non posizionare il dispositivo vicino o sotto materiali infiammabili, come ad esempio le tende.
- Rivolgersi a personale qualificato per la manutenzione. L'assistenza è necessaria quando il dispositivo è stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, se è stato versato del liquido o sono caduti degli oggetti all'interno del dispositivo, se il dispositivo è stato esposto alla pioggia o all'umidità, se non funziona normalmente o se è caduto.
- Il dispositivo viene fornito con un cavo di alimentazione corto per evitare di schiacciarlo o di inciamparvi. Se possibile, non utilizzare una prolunga. Se si utilizza una prolunga, assicurarsi che l'ampereaggio del dispositivo collegato non ecceda l'ampereaggio massimo del cavo di alimentazione.
- Conservare il manuale in un luogo sicuro per future consultazioni.
- Rimuovere tutti gli involucri protettivi prima di tostare.
- Se il tostapane inizia a rilasciare fumo, premere Cancel (annullare) per arrestarlo immediatamente.
- Evitare di tostare alimenti con ingredienti estremamente fluidi, come il burro.
- Non tentare mai di rimuovere il pane incastrato nelle fessure senza aver prima scollegato il tostapane dalla presa di corrente. Assicurarsi di non danneggiare il meccanismo interno o gli elementi riscaldanti quando si rimuove il pane.
- La fessura per il pane è progettata solo per tostare fette di pane normale. Per il pane irregolare o rotondo, utilizzare la griglia.

---

## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

---




---

## UTILIZZO DEL TOSTAPANE

---

### Utilizzare il tostapane per la prima volta

Poiché nel tostapane o nell'elemento riscaldante sono rimasti residui di lavorazione o olio, di solito emette odore al primo utilizzo. Questo è normale e non si verificherà più dopo diversi utilizzi. Al primo utilizzo si suggerisce di procedere come indicato di seguito, ma senza pane, quindi lasciare raffreddare il tostapane e iniziare a tostare la prima fetta.

### Utilizzo del tostapane

1. Inserire la fetta di pane nell'apposita fessura, in cui si possono inserire al massimo due fette ogni volta. Nella fessura per il pane è possibile inserire solo fette normali. Il pane irregolare può essere tostato solo sulla griglia.

---

NOTA: prima dell'uso, assicurarsi che il vassoio di raccolta per le briciole sia posizionato correttamente.

---

2. Collegare il cavo di alimentazione alla presa di corrente.
3. Impostare l'elemento di controllo sul livello di doratura desiderato. Ci sono 7 livelli di tostatura, il più basso "1" è per una doratura leggera e il più alto "7" è per una doratura elevata. La fetta di pane può essere tostata fino a raggiungere un colore dorato nella posizione centrale.

**Note**

- Impostando lo stesso livello, la doratura di una fetta singola è maggiore di quella di due fette di pane.
  - Se la tostatura è continua e l'impostazione del livello rimane uguale, la doratura del pane inserito per ultimo sarà maggiore di quello inserito prima.
4. Spingere la leva di abbassamento in verticale fino a bloccarla, l'indicatore Cancel (annullare) si accende e il dispositivo inizia subito a tostare.

---

NOTA: la leva può essere bloccata solo quando il dispositivo è collegato alla presa di corrente.

---

5. Una volta che il pane è stato tostato con la doratura prestabilita, la leva si solleva automaticamente. Inoltre, è possibile sollevare leggermente la leva per rimuovere facilmente il pane.

---

NOTA: durante la tostatura si può osservare il grado di doratura. Se il risultato è soddisfacente, è possibile premere il tasto Cancel (annullare) per interrompere il funzionamento in qualsiasi momento, ma non sollevare mai la leva per interrompere la tostatura.

---

6. Se il pane è stato tolto dal frigorifero. Impostare l'elemento di controllo sul livello di doratura desiderato. Premere la leva in verticale fino a posizionarla, quindi premere il tasto DEFROST (scongelamento) e l'indicatore di DEFROST (scongelamento) si accende. In questa modalità verrà tostato fino a raggiungere la doratura desiderata.
7. Se il pane già tostato si è raffreddato e si desidera riscaldarlo, premere la leva in verticale fino a posizionarla, quindi premere il tasto REHEAT (riscaldare) e l'indicatore corrispondente si accende. In questa modalità, il tempo di tostatura è fisso; quando scade il tempo, la leva si solleva automaticamente e termina il processo di riscaldamento.

---

## PULIZIA E MANUTENZIONE

---



### AVVERTENZA

**Rischio di scosse elettriche!** Non aprire l'alloggiamento del dispositivo. Non immergere il dispositivo in acqua.

- Pulire l'esterno con un panno morbido e asciutto, non utilizzare mai un lucido per metalli.
- Estrarre il vassoio di raccolta per le briciole sul fondo del tostapane e svuotarlo. Se il tostapane viene utilizzato frequentemente, le briciole di pane accumulate devono essere rimosse almeno una volta alla settimana. Assicurarsi che il vassoio di raccolta per le briciole sia completamente chiuso prima di utilizzare nuovamente il tostapane.
- Quando il dispositivo non viene utilizzato o viene messo via, il cavo di alimentazione può essere avvolto sotto il fondo del tostapane.

---

## AVVISO DI SMALTIMENTO

---



Se nel proprio Paese vige una normativa sullo smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve invece essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Smaltendoli secondo le regole, si tutela l'ambiente e la salute del prossimo da conseguenze negative. Per informazioni sul riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto, contattare le autorità locali o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici.

---

## PRODUTTORE E IMPORTATORE (REGNO UNITO)

---

### Produttore:

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25, 10243 Berlino, Germania.  
 Contatto: info@electronic-star.de

### Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited  
 35 Ballards Lane  
 Londra, N3 1XW  
 United Kingdom  
 Contatto: info@electronic-star.de



**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el código QR para acceder al manual de usuario más reciente y a más información sobre el producto.




---

## ÍNDICE

---

Índice	27
Indicaciones de seguridad	28
Productos	29
Uso de la tostadora	29
Limpieza y cuidado	31
Indicaciones sobre la retirada del aparato	31
Fabricante e importador (Reino Unido)	31

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número de artículo	10047379
Alimentación	220-240 V ~ 50-60 Hz

## INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Este aparato sólo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años.
- Las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos necesitan supervisión o deben recibir instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprender los peligros que conlleva.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el aparato.
- No permita que niños menores de 8 años utilicen o limpien la unidad.
- Coloque el cable de alimentación de forma que los niños pequeños no puedan alcanzarlo.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deben ser sustituidos por el fabricante, un especialista autorizado o una persona con cualificación similar.
- No coloque el producto directamente frente a una pared.



### ATENCIÓN

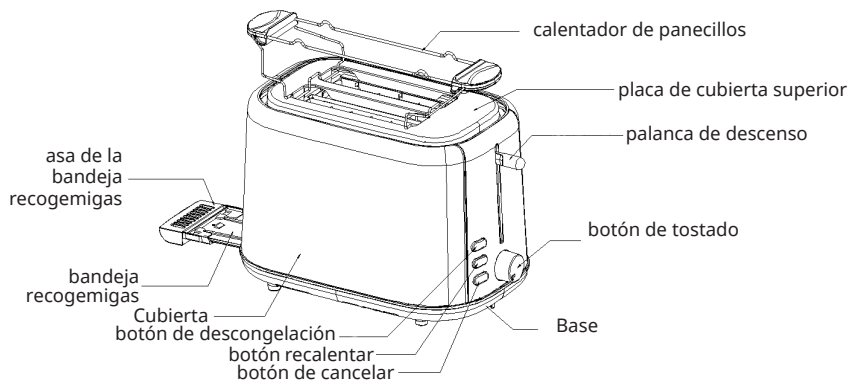
**¡Riesgo de quemaduras!** Las superficies metálicas del tostador, la bandeja recogemigas y el calentapanecillos se calientan durante el uso. No toque las piezas y deje que se enfríen completamente antes de desmontarlas para limpiarlas.

- No conecte la unidad a temporizadores externos ni a enchufes controlados a distancia.
- Utilice la unidad sólo en interiores.
- No sumerja nunca el aparato en agua u otros líquidos para limpiarlo. Limpie el exterior, el calentapanecillos y la bandeja recogemigas con un paño húmedo. Durante la limpieza, no toque los elementos calefactores internos.
- El aparato no está diseñado para uso comercial, sino sólo para uso doméstico y entornos similares. Esto incluye cocinas de oficinas, granjas, hoteles, moteles e instalaciones que ofrezcan alojamiento y desayuno.
- No utilice el aparato durante más de 1 hora seguida.
- Dado que el pan puede incendiarse, no coloque el aparato cerca o debajo de materiales inflamables como cortinas.
- Encargue el mantenimiento a personal cualificado. Es necesario reparar la unidad si ésta ha sufrido algún tipo de daño, como daños en el cable de alimentación o en el enchufe, si se ha derramado líquido o han caído objetos sobre la unidad, si ésta ha estado expuesta a la lluvia o a la humedad, si no funciona con normalidad o si se ha caído.
- La unidad se suministra con un cable de alimentación corto para evitar que el cable de alimentación se pellizque o tropiece. Si es posible, no utilice alargadores. Si utiliza uno, asegúrese de que el amperaje del dispositivo conectado no supere el amperaje máximo del cable de alimentación.
- Guarde el manual en un lugar seguro para futuras consultas.
- Retire todos los envoltorios protectores antes de tostar.
- Si el tostador empieza a soltar humo, pulse Cancelar para detener el tostador inmediatamente.
- Evite tostar los alimentos con ingredientes muy líquidos, como la mantequilla.
- No intente nunca sacar el pan atascado en las ranuras sin desenchufar antes del tostador de la toma de corriente. Asegúrese de no dañar el mecanismo interno ni los elementos calefactores al retirar el pan.
- La ranura para pan está diseñada únicamente para tostar rebanadas de pan normal. Para pan irregular o redondo, utilice la rejilla para tostar.

---

## PRODUCTOS

---




---

## USO DE LA TOSTADORA

---

### Utilizar el tostador por primera vez

Como quedan residuos de fabricación o aceite en la tostadora o en el elemento calefactor, normalmente emitirá olor durante el primer uso. Es normal y no se producirá después de varias veces de uso, para el primer uso se sugiere la operación de acuerdo con los siguientes pasos, excepto sin pan, a continuación, deja que la tostadora se enfríe y empieza a tostar la primera rebanada.

### Uso de la tostadora

1. Coloque la rebanada de pan en la ranura para pan, en la que se pueden introducir dos rebanadas como máximo cada vez. Sólo se puede colocar una rebanada normal en la ranura para pan. El pan irregular sólo puede tostarse en la rejilla superior.

---

NOTA: Asegúrese de que la bandeja recogemigas está completamente colocada en su sitio antes de usarla.

---

2. Enchufe el cable de alimentación a la toma de corriente.
3. Ajuste la tecla deslizante de control de color al color que desee. Hay 7 niveles de tostado, el más bajo "1" es para claro y el más alto "7" es para oscuro. La rebanada de pan puede tostarse hasta dorarse en la posición central.

### Notas

- El color de tostado de una rebanada es más oscuro que el de dos rebanadas de pan al mismo nivel .
  - Si el tostado es continuo, el color del tostado de este último pan es más oscuro que el del pan anterior al mismo nivel.
4. Empuje la palanca de bajada verticalmente hacia abajo hasta que quede enclavada, el indicador de Cancelación se iluminará y el aparato comenzará a tostar de inmediato.

---

NOTA: La palanca sólo puede engancharse cuando el aparato está enchufado.

---

5. Una vez que el pan se haya tostado hasta alcanzar el color preestablecido, el asa del carro se levantará automáticamente. También puede levantar un poco el asa del carro para retirar el pan con facilidad.

---

NOTA: Durante el tostado, también puede observar el color del tostado. Si es satisfactorio, puede pulsar el botón Cancelar para cancelar la operación en cualquier momento, pero nunca levante la palanca para cancelar el tostado.

---

6. Si el pan se ha sacado del frigorífico. Ajuste la tecla deslizante de control de tostado al color que desee. Presione la palanca verticalmente hacia abajo hasta que se coloque en su lugar, luego presione el botón DEFROST y el indicador de DEFROST se iluminará. En este modo se tostará hasta alcanzar el color deseado.
7. Si desea recalentar el pan tostado frío, presione el asa del carro verticalmente hacia abajo hasta que se coloque en su sitio y, a continuación, pulse el botón Reheat (Recalentar), cuyo indicador se iluminará. En este modo, el tiempo de tostado es fijo, cuando el tiempo se agota, el mango del carro se levantará automáticamente y finalizará el proceso de recalentamiento.

---

## LIMPIEZA Y CUIDADO

---



### ADVERTENCIA

**¡Riesgo de descarga eléctrica!** No abra la carcasa del aparato. No sumerja el aparato en agua.

- Limpie el exterior con un paño suave y seco, nunca utilice abrillantador de metales.
- Extraiga la bandeja recogemigas de la parte inferior del tostador y vacíela. Si el tostador se utiliza con frecuencia, las migas de pan acumuladas deben retirarse al menos una vez a la semana. Asegúrese de que la bandeja recogemigas está completamente cerrada antes de volver a utilizar el tostador.
- Cuando no esté en uso o guardado, el cable de alimentación puede enrollarse debajo de la parte inferior del tostador.

---

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO

---



Si en su país existe una normativa legal para la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no debe desecharse con la basura doméstica. En su lugar, debe llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Al deshacerse del producto de acuerdo con las normas, está protegiendo el medio ambiente y la salud de sus congéneres de las consecuencias negativas. Para obtener información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

---

## FABRICANTE E IMPORTADOR (REINO UNIDO)

---

### Fabricante:

Chal-Tec GmbH, Mühlenstrasse 25, 10243 Berlín, Alemania.  
 Contacto: info@electronic-star.de

### Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited  
 35 Ballards Lane  
 Londres, N3 1XW  
 Reino Unido  
 Contacto: info@electronic-star.de







**KLARSTEIN**